SCHAUB-LORENZ

Subsidiaria de:

ITT

MANUAL DE INSTRUCCIONES

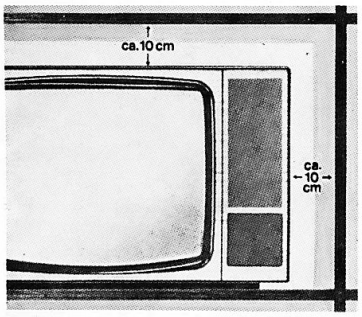

Fig. 1

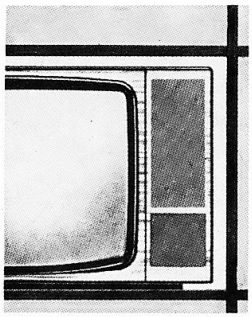

Fig. 2 a

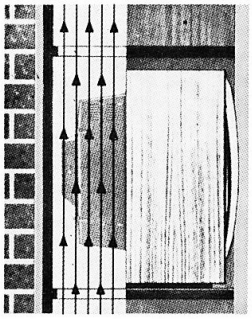

Fig. 2 b

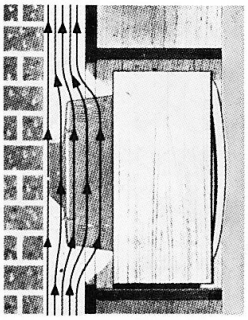

Fig. 2 c

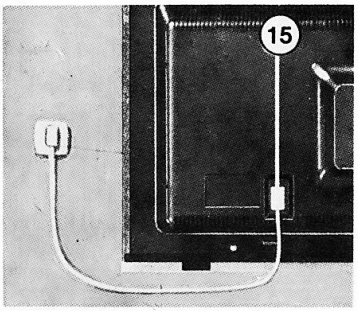

Fig. 3

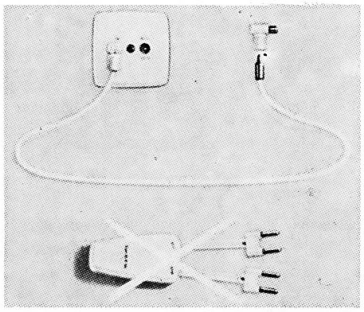

Fig. 4

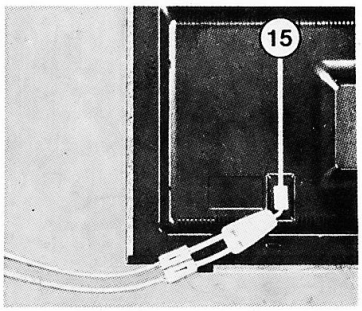

Fig. 5

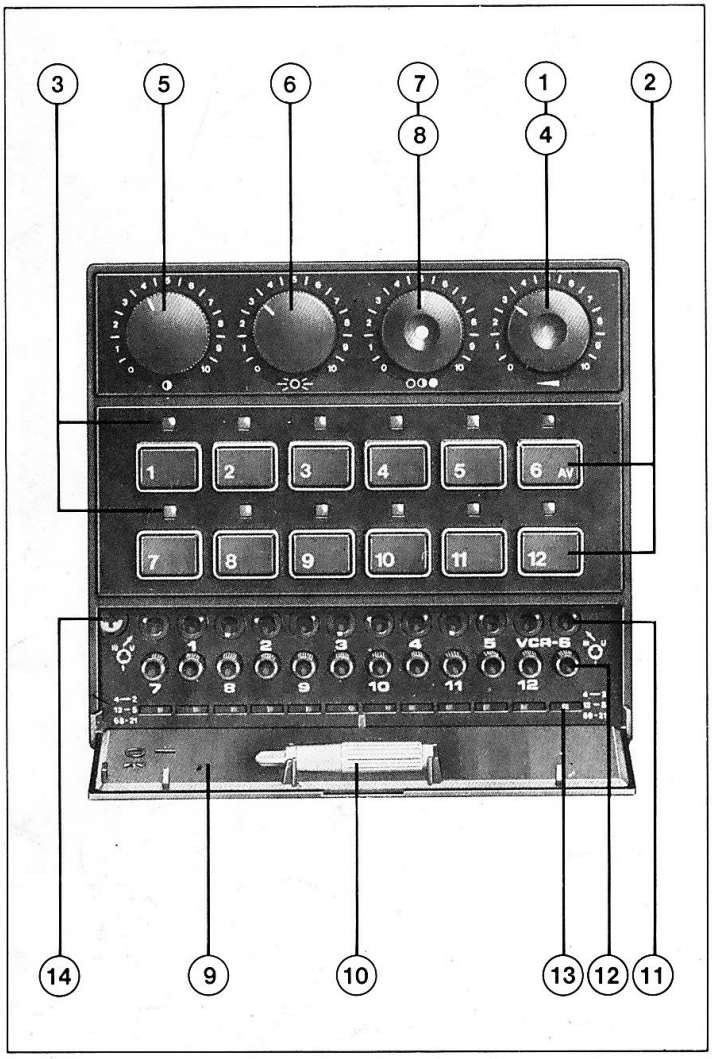

Fig. 7

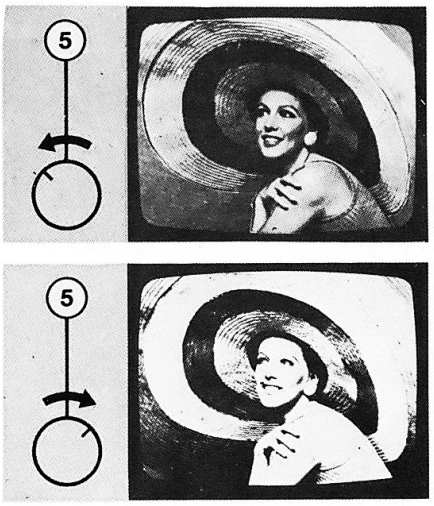

Fig. 8

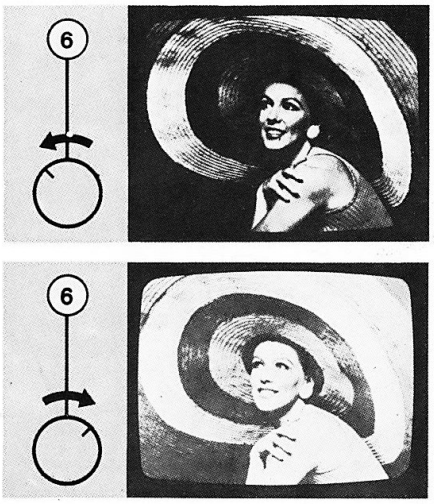

Fig. 9

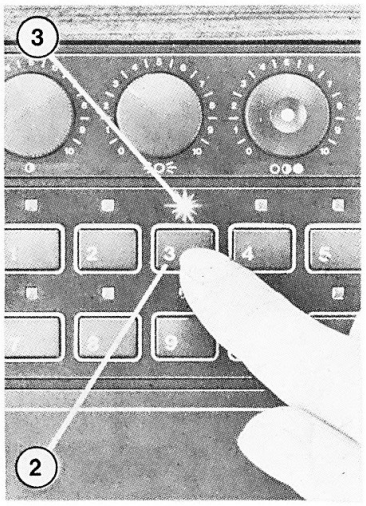

Fig. 10

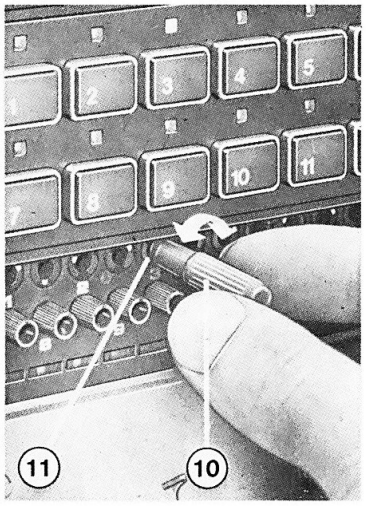

Fig. 11

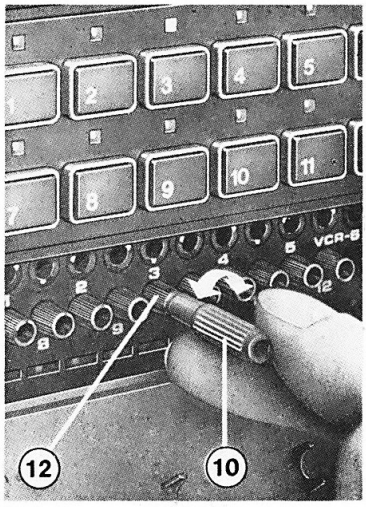

Fig. 12

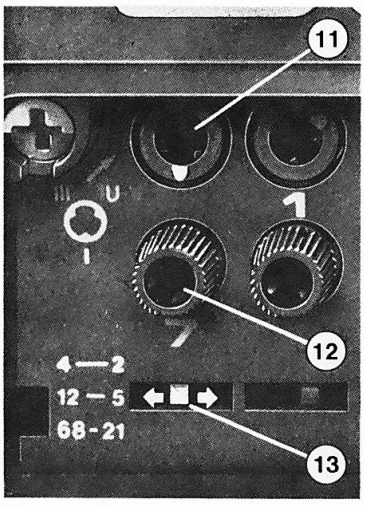

Fig 13

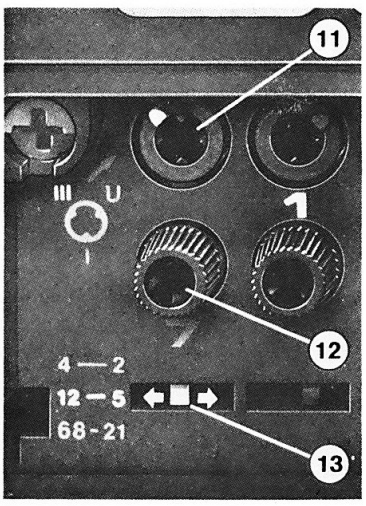

Fig. 14

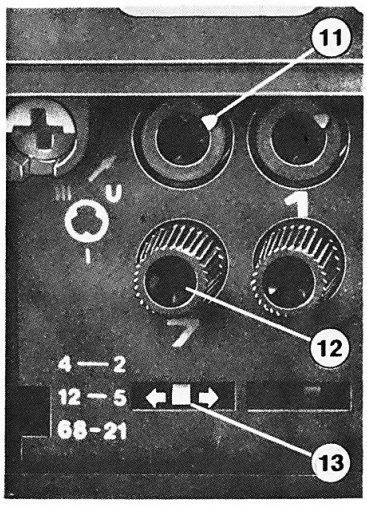

Fig. 15

Instrucciones de uso

INDICACIONES GENERALES

Colocación, conexión y preparación.

Preste especial atención a lo siguiente:

No coloque el televisor cerca de la calefacción ni en un estante estrecho o cerrado, a fin de garantizar una evacuación suficiente del calor con la circulación del aire (figura 1, página 2).

Si el compartimiento del mueble es tan estrecho que no resulta posible una circulación suficiente de aire (figura 2a.), habrá que modificar el correspondiente estante (figura 2b).

Una buena solución consiste en retirar el panel posterior del mueble en la zona que ocupe el televisor (2c).

Las ranuras de ventilación de la tapa posterior del aparato no se deben cubrir con tapetes o periódicos. Si se acumula calor en el interior del aparato se puede producir un desgaste prematuro de los componentes del televisor.

La tapa posterior del televisor debe ser desmontada, únicamente, por un especialista

Cuide Ud. de que haya una distancia suficiente entre el espectador y el aparato, más o menos unos 3m. Cuando la distancia es demasiado pequeña el espectador ve la imagen movediza y produce fatiga visual.

Al escoger el lugar en el que se instale el televisor, tenga en cuenta las condiciones luminosas. La luz que incide directamente sobre la pantalla disminuye el contraste y la reproducción de los colores. En la pantalla no se deben reflejar la luz diurna ni la iluminación de la habitación. Una iluminación de la habitación con matices de color puede falsear los colores reproducidos.

Conexión a la red.

Este televisor está preparado para funcionar con tensión alterna de 220V. 50HZ.

Conexión para la antena (15)

La hembrilla de conexión para la antena está prevista para la conexión de antena de 60 Ohms (figura 3, página 2). Las antenas con líneas de 300 Ohms (cable plano) se pueden conectar al aparato por medio de un elemento de simetría -300/60 Ohms- que se puede adquirir como accesorio (figura 5, página 2).

MODELOS: S-3301 - 3601

CONTROLES

en el televisor.

(1) **Interruptor**

(2) **Selector de programas** (12 programas)

(3) **Indicador de programas**

(4) **Volumen**

(5) **Contraste**

(6) **Brillo**

(7) **Color** (intensidad)

(8) **Ideal Color**

(9) **Tapa**

(10) **Llave de ajuste**

(11) **Selector de bandas** (memoria)

(12) **Preselector de canal**

(13) **Escala de canales**

(14) **AFC** (sintonia automática)

(15) **Conexión para la antena**

AJUSTES BASICOS

Interruptor de encendido. (1)

El aparato se enciende apretando a fondo el interruptor de encendido; al mismo tiempo se ilumina el indicador de programa (3) correspondiente a la tecla que se pulsó últimamente. El aparato se apaga al volver a apretar el interruptor a fondo.

Selección de programas. (2)

Las teclas (2) permiten memorizar directamente 12 programas (figura 7 y 10).

Si su comerciante no hubiera ajustado las emisoras sintonizables en su localidad al instalar el aparato, sírvase leer las instrucciones dadas en el capítulo "preselección de programas".

Indicador de programas (3)

Las lamparillas señalizadoras (3) indican, al encenderse, el programa sintonizado correspondiente, (figura 7 y 10, página 3-4).

Volumen (4)

Para el primer ajuste gire usted el control de volumen desde el tope izquierdo, aproximadamente un cuarto de vuelta hacia la derecha. Así evitará que el volumen inicial moleste al efectuar el ajuste básico. Una vez elegida la emisora, ajuste el volumen deseado.

Contraste (5) brillo (6)

Primero ajuste el contraste y el brillo aproximadamente en la posición central y ponga la intensidad de color al mínimo.
Una vez elegida la emisora, reajuste el contraste y el brillo hasta obtener una buena imagen en blanco y negro (figuras 8 y 9). Cuando el contraste es insuficiente las diferencias entre blanco y negro son demasiado pequeñas y la imagen no tiene vigor. Un ajuste de contraste demasiado elevado hace que brillen demasiado los puntos claros y la imagen tiende a centellear

AJUSTE DEL COLOR

Intensidad de color. (7)

Ajuste la intensidad de color durante un programa emitido en color. Previamente debe haber realizado con exactitud los ajustes básicos.

Ajuste la intensidad de color de modo que obtenga una impresión natural de color. Ponga especial cuidado en que el color de la piel se reproduzca con naturalidad; ésta es la mejor referencia para el ajuste correcto de la intensidad del color.

Para una reproducción perfecta del color también son importantes los ajustes correctos del brillo y del contraste. No hace falta que modifique usted la intensidad de color en las emisiones en blanco y negro.

En la sección de reproducción del color del receptor se ha incorporado un dispositivo automático que, cuando las condiciones de recepción son extremadamente malas, desconecta el color y reproduce la emisión en blanco y negro. Si la imagen sintonizada es deficiente y sin color, haga revisar su instalación de antena. El dispositivo automático de desconexión del color puede actuar también si no se ha sintonizado correctamente la emisora.

Ideal Color. (8)

La tecla de ideal color facilita considerablemente el ajuste correcto del color. Cuando Ud. aprieta la tecla (8) , el contraste y la intensidad de color se ajustan de forma ideal. Condición indispensable para ello es que el programa se emita con una calidad perfecta. Este requisito se cumple, por lo general, en las transmisiones desde los estudios y en las películas nuevas; sólo en las películas o reportajes antiguos puede ser ventajoso desconectar el conmutador de color ideal apretándolo de nuevo y ajustar a mano el contraste y la intensidad de color.

Tapa (9)

Para preselecionar el programa, abra usted la tapa (9)

La tapa se puede abrir fácilmente hacia abajo tirando de la misma por el centro del borde superior.

Preselección de programas (memoria) (11) (12)

Por favor observe usted las figuras de la página 4 (figuras 11 a 15).

Los canales de televisión se distribuyen en tres bandas de recepción:

banda I: VHF (baja); bandaIII: VHF (alta); y en algunos modelos UHF.

Usted puede ocupar cualquier memoria de programa con cualquier emisora, independientemente del canal por el que se transmita.

El comerciante del ramo le facilitará información de los distintos programas de televisión que pueden sintonizarse en su localidad.

A cada una de las teclas 1 a 12 les corresponden un botón de banda (11) un botón de preselección de canal (12) y una escala de canal (13) (figura 13 a 15, página 4).

Si desea ocupar una memoria del programa con una emisora, sintonice ésta apretando brevemente una de las teclas (2) Al mismo tiempo se ilumina el indicador del programa correspondiente (3) (figura 10).

Para ajustar los botones de preselección de programa (11) y (12) y conectar y desconectar el botón de AFC (14) utilice usted la llave de ajuste (10) (figura 7).

Primero apriete una de las teclas ② por ejemplo la 3, introduzca la llave en el botón selector de banda 3 ⑪ y, girándolo, sitúe la marca en la posición correspondiente a la banda deseada I, III ó U (figuras 13, 14 y 15). Girando el botón preselector de canal ⑫ para la memoria de programa 3, se sintoniza el canal deseado, (figura 13).

Las marcas en la escala ⑬ le servirán de orientación (figuras 13 a 15, página 4).

Para afinar la sintonía de la emisora gire usted ligeramente el botón de preselección ⑫ hacia la izquierda o la derecha hasta que la imagen aparezca clara y nítida y al mismo tiempo el sonido sea limpio y sin distorsión. Efectúe la sintonía fina con especial cuidado.

Repita la misma operación para las demás memorias de programa hasta que haya memorizado todas las emisoras.

Después de repetir este ajuste único para todas las emisoras que puede recibir en su localidad, cierre la tapa ⑨ (figura 7).

Normalmente deje usted el botón de sintonía automática (AFC) ⑭ en posición de "conectado"; sólo en condiciones de recepción desfavorables (por ejemplo si hay interferencias locales) puede resultar conveniente desconectar la sintonía girando media vuelta al botón AFC ⑭

Uso diario.

Para usar diariamente el televisor en color no es necesario que repita usted todos los ajustes. Sólo se precisan las siguientes operaciones:

Encienda con el interruptor de red ①

Elija el programa deseado apretando la correspondiente tecla ② (selector de programas).
Si así lo exige la emisión, regule ligeramente el contraste ⑤ el brillo ⑥ la intensidad del color ⑦ y el volumen ④ ; apague con la tecla ①

MODELOS: 3321 - 3621

CONTROLES

en el televisor:

① **Interruptor principal**
③ **Selector secuencial de programas**
④ **Indicadores de programas**
⑬ **Nivel de contraste**
⑭ **Tono**
⑮ **Nivel de volumen**
⑯ **Nivel de brillo**
⑰ **Nivel de intensidad de color**
⑱ **Tapa**
⑲ **Llave de ajuste**
⑳ **Preselector de programas**
㉑ **Escala de canales**
㉒ **A.F.C.**
㉓ **Compartimento del cassette con tapa**

en el control remoto a cassette.:

❷ **Tapa del compartimento de batería.**
❸ **Selector de programas**
❺ **Volumen –**
❻ **Volumen +**
❼ **Brillo –**
❽ **Brillo +**
❾ **Intensidad de color –**
❿ **Intensidad de color +**
⓫ **Ideal - Color**
⓬ **Apagado.**

Elementos de operación en el receptor de TV color ◯ y controles del control remoto a cassette ●

Las funciones individuales del control a cassette puede realizarse indiferentemente estando el cassette en su compartimiento ó fuera de él.

Al poner el cassette en su compartimiento ㉓ hágalo venciendo la tapa hasta que él se inserte en el lugar (Fig. 10 – pág.10).

Encendido y apagado

El equipo se enciende presionando el botón del interruptor principal ① , el indicador del programa ④ se encenderá en la posición 1, indicando que la unidad programada en 1 está en operación.
Cuando Ud. quiera apagar el equipo presione nuevamente el botón del interruptor principal ①

Apagado ⓬ por control remoto

El equipo se apaga presionando la tecla ⓬ del cassette alrededor de 1 segundo.

Selector de programas ❸ y ③

Encendido el equipo de TV color con ① , seleccione el programa de su

agrado presionando las teclas ❸ en el cassette ó presionando el botón ③ en el aparato de TV, en esta forma podrá seleccionar hasta 8 programas directamente. El indicador de programas ④ se iluminará indicando el programa elegido.
Si su comerciante no hubiera ajustado las emisoras sintonizables en su localidad al instalar el equipo de TV, sírvase leer las instrucciones dadas en el capítulo "preselección de programas".

Indicador de programas ④

El número del programa ④ se iluminará indicando que programa Ud. está viendo (Fig. 11, pag 10)

Nivel de volúmen ⑮, ❺- y ❻+

El control ⑮ permite ajustar el nivel de volumen inicial. Después que el equipo haya sido encendido con el interruptor principal ① tendrá el volumen preajustado con ⑮, con las teclas ❺ -ó ❻+ del cassette lleve el nivel de sonido al volumen deseado (Fig. 9 y 11, pag. 10).

Contraste ⑬ ; Brillo ❼ -; Brillo ❽+

Primero, presione la tecla ❾ (intensidad de color-) del cassette, hasta que la intensidad del color no decrezca más. Realizada esta operación, ajustar el contraste con ⑬ y el brillo con las teclas ❼- y ❽+, estas últimas en el cassette, hasta obtener una imagen en blanco y negro como la de una buena fotografía (Fig. 12 ,13 pág 11).
Un contraste insuficiente da origen a una imagen "lavada"
Mucho contraste hace que las áreas brillantes se expandan y la imagen tiende a centellar.

Intensidad de color ❾ -y ❿ +

La intensidad de color puede cambiarse con las teclas ❾ - (intensidad de color -) y ❿ + (intensidad de color +) de su cassette. Gradúe la intensidad de color en forma tal de obtener una impresión de colores naturales. El mejor ajuste de la intensidad de color se obtiene observando los tonos de la piel durante una transmisión en directo. El correcto ajuste del brillo y contraste son factores importantes para una buena reproducción de los colores.
Ud. no necesita cambiar la intensidad del color cuando está recibiendo transmisiones en blanco y negro.
En la sección de reproducción del color del receptor se ha incorporado un dispositivo automático que, cuando las condiciones de recepción son extremadamente malas, desconecta el color y reproduce la emisión en blanco y negro. Si Ud. recibe una imagen en blanco y negro imperfecta, por favor verifique su sistema de antena. El dispositivo automático de control de color puede actuar también si no se ha sintonizado correctamente la emisora.

Ideal - Color ⓫

La tecla de Ideal - Color ⓫ facilita considerablemente el ajuste correcto del color. Cuando Ud. presiona esta tecla el brillo y la intensidad de color se ajustan a un valor ideal. Condición indispensable para ello es que el programa se emita con una calidad perfecta. Este requisito se cumple, por lo general, en las transmisiones desde los estudios y en las películas nuevas, sólo en las películas ó reportajes antiguos puede ser ventajoso ajustar el brillo y la intensidad de color manualmente con las teclas ❼, ❽, ❾ y ❿ . Los valores del "Ideal - Color" son preajustados en fábrica. Si ellos no son de su agrado pueden ser alterados con el ajuste de los controles ⑯ y ⑰ (Nivel de brillo, nivel de intensidad de color) en el equipo de TV (Fig. 11, pág. 10).

Tono ⑭

Ajústelo a su agrado.

OPERACIONES INICIALES

Los siguientes ajustes serán necesarios solamente cuando el equipo de TV color sea puesto en funcionamiento por primera vez, y sólo si su vendedor no los ha realizado para Ud.

Tapa ⑱

La tapa ⑱ se puede abrir fácilmente hacia abajo tirando de la misma por el centro del borde superior. Realizado el ajuste ciérrela firmemente presionando los ángulos superiores.

Preselección de programas (memoria) ⑳

Para preseleccionar un programa, abra la tapa ⑱
Por favor observe las figuras de la pág. 11.
Los canales de televisión están distribuidos en 3 bandas.
Banda I, VHF (baja); Banda III, VHF (alta) y en algunos modelos UHF.

Ud. puede ocupar cualquier memoria de programa con cualquier emisora, independiente del canal por el que se transmita.

El comerciante del ramo le facilitará información de los distintos programas de televisión que pueden sintonizarse en su localidad.
A cada una de las teclas 1 a 8 de su cassette corresponde un botón preselector de canales ⑳ y una escala de canal ㉑ en el equipo de TV color. (Fig. 11 pág. 10,).
Si se desea ocupar una memoria del programa con una emisora, active la unidad presionando la tecla correspondiente ❸, simultáneamente se encenderá el número del programa activado ④ (Fig. 11 pág. 10).
Tome la llave de ajuste ⑲ (Fig. 11 pág. 10) Ella es necesaria para ajustar el programa (preselección de programas) y desactivar la llave de AFC ㉒.
Presione la tecla 1 del selector de 8 programas a cassette ❸ o accione el botón ③ selector secuencial de programas del equipo de TV; inserte la llave de ajuste ⑲ en el botón preselector de canales ⑳ correspondiente a la

memoria 1 (Fig. 11 y 14). La banda deseada (I, III o U) se ajustará presionando la llave ⑲ y simultáneamente girando hacia la banda elegida (Fig. 14-15-16 y 17). El canal deseado se sintonizará suprimiendo la presión sobre la llave ⑲ y girándola hasta obtener la mejor imagen y sonido. Las marcas en la escala ㉑ le servirán de orientación (Fig. 11-14 a 17).
Para afinar la sintonía de la emisora gire Ud. lentamente el botón de preselección ⑳ hacia la izquierda o la derecha hasta que la imagen aparezca clara y nítida y al mismo tiempo el sonido sea limpio y sin distorsión.
Efectúe la sintonía fina con especial cuidado.
Repita las mismas operaciones para las demás memorias de programa hasta que haya memorizado todas las emisoras de su localidad.
Después de repetir este ajuste único para todas las emisoras que puede recibir en su localidad, cierre la tapa ⑱ (Fig. 11).
Normalmente deje Ud. el botón de sintonía automática (A.F.C.) ㉒ en posición "conectado"; sólo en condiciones de recepción desfavorables (por ejemplo si hay interferencias locales) puede resultar conveniente desconectar la sintonía automática girando media vuelta el botón A.F.C. ㉒

Uso diario del receptor de TV color

Para el uso diario del televisor, no es necesario repetir todos los ajustes; solamente se requerirán las siguientes operaciones:
Encender el televisor con ①, y seleccionar el programa deseado presionando la correspondiente tecla del control remoto ó equipo ❸ ó ③. Presionar, si es necesario, intensidad de color ❾ - y ❿ +, el brillo con las teclas ❼ - y ❽ + y el volumen con las teclas ❺ - y ❻ +
Apague el televisor con ① o ⓬

Juegos electrónicos de TV en color (solamente para los modelos 3321 y 3621)

Estos equipos pueden operar con el cassette de Tele-March.
Los accesorios se podrán obtener en nuestro representante de ventas.

UNIDAD DE CONTROL REMOTO A CASSETTE

Operación con el control remoto a cassette

Ud. puede operar el equipo de TV color con el control remoto a cassette sólo después de que lo haya encendido con el interruptor principal ①.
Tener el cassette con la apertura en dirección al televisor.

Operación sin el cassette.

Puede ocurrir, en algunos casos, extraviar su cassette ó estar agotada la batería del mismo, por supuesto, Ud. puede controlar todas las funciones con los botones de su equipo de TV color.

Reproducción de valores preajustados

El volumen, contraste, brillo e intensidad de color, cuyos niveles han sido preajustados con los controles ⑮, ⑬, ⑯ y ⑰ respectivamente (Fig. 11), se repetirán cada vez que Ud. encienda el equipo de TV color.

Reemplazo de la batería del cassette.

El consumo del control remoto a cassette es muy pequeño. Cuando se hace crítico el cambio de funciones por medio del cassette, significa que la batería está descargada, esta deberá cambiarse, en caso de no disponer momentáneamente de un reemplazo, insertar el cassette en su compartimento ㉓, en esta forma podrán llevarse a cabo todas las funciones. El cassette está alimentado por una batería de 9 V (IEC 6 F 22)
Ud. solo, puede efectuar el cambio de la batería; para ello saque la tapa del compartimento de batería ❷ presionando firmemente como indica la figura Luego gire la protección plástica y retire la batería desconectando los terminales; conecte los terminales a la nueva batería observando la polaridad, coloque la batería en su alojamiento tratando de no prensar los cables de conexión, ponga nuevamente la protección plástica y finalmente coloque la tapa ❷ (Fig. 6 y 9, pág. 9 y 10).

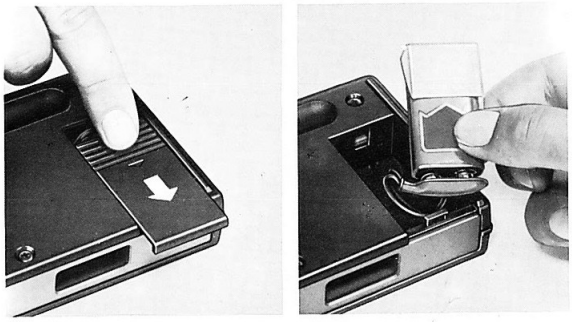

Fig. 6

PARA TODOS LOS MODELOS

Conexión de aparatos de registro y reproducción de emisiones (VCR). Por ejemplo Video-Recorder ITT

Pueden conectarse **todos** los aparatos que tengan salida de radiofrecuencia en sistema de TV "PAL N" y frecuencia de banda I y III.
Las instrucciones necesarias para el uso del video-Recorder se encontrarán en el "Manual de instrucciones" del mismo.

Conservación del mueble del televisor

Las maderas y los materiales de plástico son sensibles a los productos químicos. Para limpiar las partes externas del mueble y la pantalla recomendamos la utilización de los detergentes domésticos corrientes en el mercado, siguiendo las instrucciones del fabricante. No emplee jamás productos con sustancias abrasivas.
Al efectuar la limpieza preste usted atención a que no entre humedad en el interior el aparato (por ejemplo por las ranuras de ventilación).

Disposiciones sobre rayos "X"

La intensidad de los rayos "X" que produce este televisor está muy por debajo del valor permitido.

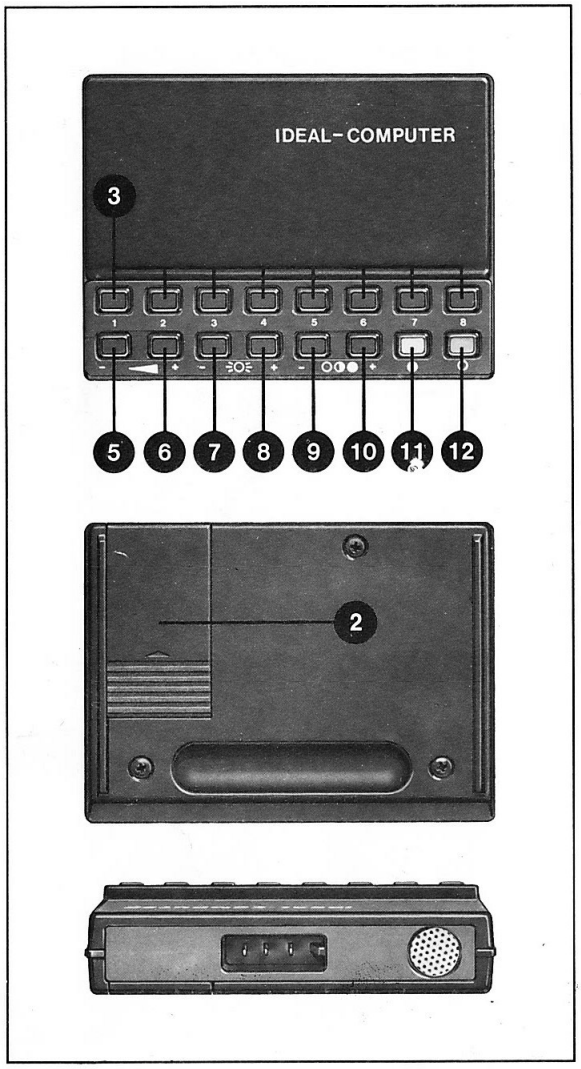

Fig. 9

Fig. 10

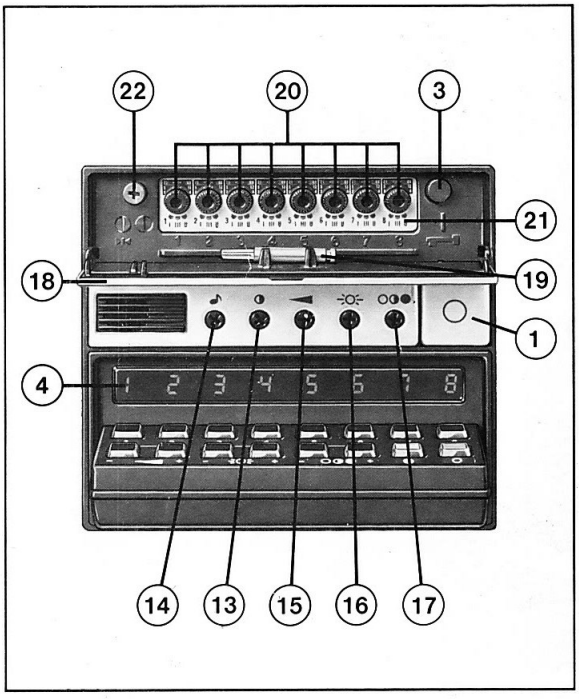

Fig. 11

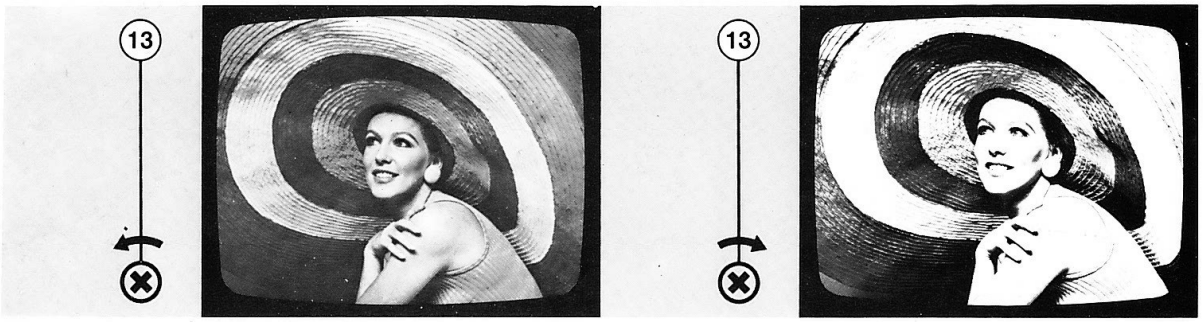

Fig. 12

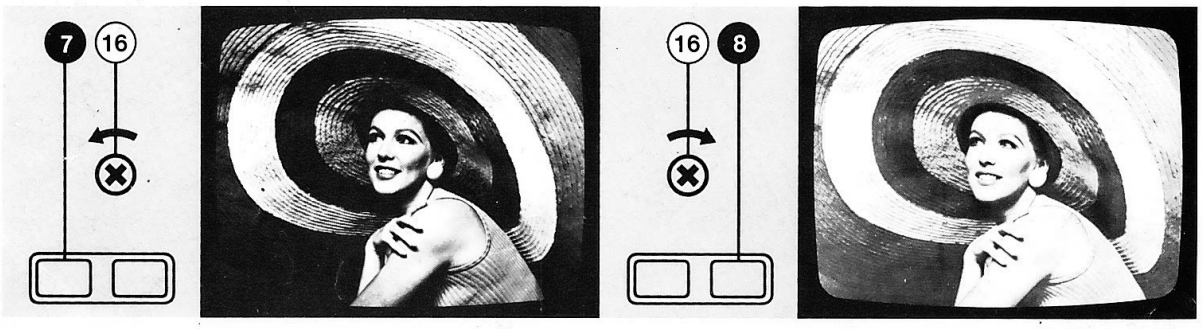

Fig. 13

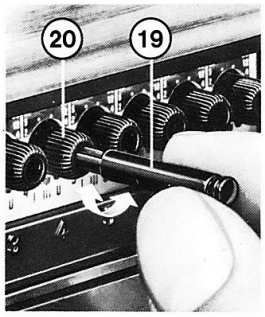

Fig. 14

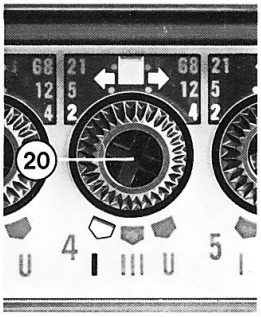

Fig. 15

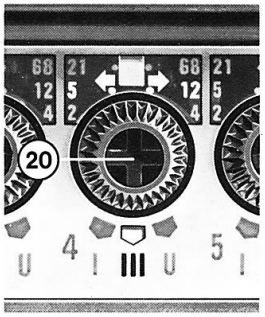

Fig. 16

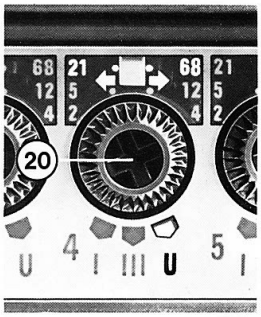

Fig. 17

Garantiza
y Distribuye

Drean

S.A.